

Números 04

1 καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς

1 E falou Senhor a

Μουσῆν καὶ Ἀαρὼν λέγων 2

Moisés e a Arão, dizendo: 2

λάβε τὸ κεφάλαιον τῶν υἱῶν

Tome a cabeça dos filhos

Καὰθ ἐκ μέσου υἱῶν

de Coate do meio dos filhos

Λευί, κατὰ δήμους αὐτῶν,
de Levi, segundo povos deles,

κατ οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 3
como casas paternas deles; 3

ἀπὸ εἴκοσι καὶ πέντε ἐτῶν καὶ
de vinte e cinco anos e

ἐπάνω ἕως πενήκοντα ἐτῶν, πᾶς
acima até cinquenta anos, todo

ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν
o que entra a ministrar,

ποιῆσαι πάντα τὰ ἔργα ἐν τῇ
a fazer todas as obras na

σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. 4 καὶ
tenda do testemunho. 4 E

ταῦτα τὰ ἔργα τῶν υἱῶν
estas as obras dos filhos

Καὰθ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ
de Coate na tenda do

μαρτυρίου ἁγίου τῶν ἀγίων. 5
testemunho; santo dos santos. 5

καὶ εἰσελεύσεται Ἀαρὼν καὶ οἱ
E entrará Arão e os

υἱοὶ αὐτοῦ, ὅταν ἐξαίρη ἡ
Filhos seus, quando remover o

παρεμβολή, καὶ καθελοῦσι τὸ
acampamento, e descerão o

καταπέτασμα τὸ συσκιάζον καὶ
véu o cobertura, e

κατακαλύψουσιν ἐν αὐτῷ τὴν
cobrirão com ele a

κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου, 6 καὶ
arca do testemunho. 6 E

ἐπιθήσουσιν ἐπ αὐτὸ
porão sobre ela

κατακάλυμμα δέρμα
capa, couro

ὑακίνθινον καὶ ἐπιβαλοῦσιν
cor de jacinto, e porão

ἐπ αὐτὴν ἱμάτιον ὅλον
sobre ela tecido todo

ὑακίνθινον ἄνωθεν καὶ
cor de jacinto acima, e

διεμβалоῦσι τοὺς ἀναφορεῖς. 7
passarão os varais. 7

καὶ ἐπὶ τὴν τράπεζαν τὴν
E sobre a mesa da

προκειμένην ἐπιβαλοῦσιν ἐπ
proposição porão sobre

αὐτὴν ἱμάτιον ὀλοπόρφυρον καὶ
ela pano todo púrpura, e

τὰ τρυβλία καὶ τὰς θυῖσкас καὶ
os pratos, e os incensários, e

τοὺς κυάθους καὶ τὰ σπονδεῖα,
os copos, e os libadores

ἐν οἷς σπένδει, καὶ οἱ ἄρτοι οἱ
com que se liba; e os pães os

οἱ διαπαντὸς ἐπ αὐτῆς ἔσονται.
os contínuos sobre ela estarão.

8 καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ αὐτὴν
8 E porão sobre ela

ἱμάτιον κόκκινον καὶ καλύψουσιν
pano escarlate, e cobrirão

αὐτὴν καλύμματι δερματίνῳ
a ela cobertura de couro

ὑακινθίνῳ καὶ διεμβαλοῦσι
cor de jacinto, e introduzirão

δι αὐτῆς τοὺς ἀναφορεῖς. 9 καὶ
por ela os varais. 9 E

λήψονται ἱμάτιον ὑακίνθινον
tomarão pano cor de jacinto,

καὶ καλύψουσι τὴν λυχνίαν τὴν
e cobrirão o candelabro que

φωτίζουσιν καὶ τοὺς λύχνους
ilumina, e as lâmpadas

αὐτῆς καὶ τὰς λαβίδας αὐτῆς
suas, e os apagadores seus,

καὶ τὰς ἐπαρυστρίδας αὐτῆς καὶ
e os funis seus, e

πάντα τὰ ἀγγεῖα τοῦ ἐλαίου, οἷς
todos os vasos de azeite que

λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς, 10 καὶ
ministram com eles. 10 E

ἐμβαλοῦσιν αὐτὴν καὶ πάντα τὰ
porão a ela e todos os

σκεύη αὐτῆς εἰς κάλυμμα
utensílios seus a capa

δερμάτινον ὑακίνθινον καὶ
couro cor de jacinto; e

ἐπιθήσουσιν αὐτήν ἐπ
porão a ela sobre

ἀναφορέων. 11 καὶ ἐπὶ τὸ
varais. 11 E sobre o

θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν
altar o dourado

ἐπικαλύψουσιν ἱμάτιον
porão pano

ὑακίνθινον καὶ καλύψουσιν
cor de jacinto e cobrirão

αὐτὸ καλύμματι δερματίνῳ
a ele cobertura couro

ὑακινθίνῳ καὶ διεμβαλοῦσι
cor de jacinto, e colocarão

τοὺς ἀναφορεῖς αὐτοῦ. 12 καὶ
os varais seus. 12 E

λήψονται πάντα τὰ σκεύη
tomarão todos os instrumentos

τὰ λειτουργικά, ὅσα
os ministrantes que

λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς ἐν τοῖς
ministram com eles nos

ἁγίοις, καὶ ἐμβαλοῦσιν εἰς
santuários: e lançarão a

ἱμάτιον ὑακίνθινον καὶ
pano cor de jacinto, e

καλύψουσιν αὐτὰ καλύμματι
cobrirão a eles cobertura

δερματίνῳ ὑακινθίνῳ καὶ
de couro cor de jacinto, e

ἐπιθήσουσιν ἐπὶ ἀναφορεῖς.
porão sobre varais.

13 καὶ τὸν καλυπτῆρα ἐπιθήσει

13 E a cobertura porá

ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ
sobre o altar, e

ἐπικαλύψουσιν ἐπ αὐτὸ ἱμάτιον
cobrirão sobre ela pano

ὀλοπόρφυρον. 14 καὶ
todo de púrpura. 14 E

ἐπιθήσουσιν ἐπ αὐτὸ πάντα τὰ
porão sobre ele todos os

σκεύη, ὅσοις λειτουργοῦσιν
utensílios que ministram

ἐπ αὐτῷ ἐν αὐτοῖς, καὶ τὰ
sobre ele com eles, e os

πυρεῖα καὶ τὰς κρεάγρας καὶ
braseiros, e os garfos, e

τὰς φιάλας καὶ τὸν καλυπτῆρα
os copos, e a tampa,

καὶ πάντα τὰ σκεύη τοῦ
e todos os utensílios do

θυσιαστηρίου καὶ ἐπιβαλοῦσιν
altar; e porão

ἐπ αὐτὸ κάλυμμα δερμάτινον
sobre ele capa couro

ὑακίνθινον, καὶ διεμβалоῦσι
cor de jacinto, e introduzirão

τοὺς ἀναφορεῖς αὐτοῦ καὶ
os varais seus; e

λήψονται ἱμάτιον πορφυροῦν καὶ
tomarão tecido escarlate, e

συγκαλύψουσι τὸν λουτῆρα καὶ
cobrirão a pia e

τὴν βάσιν αὐτοῦ καὶ ἐμβαλοῦσιν
a base sua, e porão

αὐτὰ εἰς κάλυμμα δερμάτινον
a eles a cobertura couro

ὑακίνθινον καὶ ἐπιθήσουσιν
cor de jacinto, e colocarão

ἐπὶ ἀναφορεῖς. 15 καὶ
sobre varais. 15 E

συντελέσουσιν ᾿Ααρὼν καὶ οἱ
terminarão Arão e os

υἱοὶ αὐτοῦ καλύπτοντες τὰ
filhos seus de cobrir os

ἅγια καὶ πάντα τὰ σκεύη
sagrados, e todos os utensílios

τὰ ἅγια ἐν τῷ ἐξαίρειν τὴν
os sagrados, no erguer do

παρεμβολήν, καὶ μετὰ ταῦτα
acampamento; e depois essas

εἰσελεύσονται υἱοὶ Καὰθ
entrarão filhos de Coate

αἶρειν καὶ οὐχ ἅψονται
erguer; e não se aproximarão

τῶν ἁγίων, ἵνα μὴ
dos sagrados, para que não

ἀποθάνωσι ταῦτα ἀροῦσιν οἱ
morram; estas erguerão os

υἱοὶ Καὰθ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ
filhos de Coate na tenda do

μαρτυρίου. 16 ἐπίσκοπος
testemunho. 16 superintendente

᾿Ελεάζαρ υἱὸς ᾿Ααρὼν τοῦ
Eleazar, filho de Arão, do

ἱερέως τὸ ἔλαιον τοῦ φωτός
sacerdote; o óleo da luz,

καὶ τὸ θυμίαμα τῆς συνθέσεως
e o incenso da composição,

καὶ ἡ θυσία ἡ καθ ἡμέραν καὶ τὸ
e a oferta a como dia, e o

ἔλαιον τῆς χρίσεως, ἡ ἐπισκοπή
óleo da unção, a supervisão

ὅλης τῆς σκηνῆς καὶ ὅσα ἐστὶν
de todo da tenda e que há

ἐν αὐτῇ ἐν τῷ ἁγίῳ, ἐν πᾶσι
nele no santuário, em todas

τοῖς ἔργοις. 17 καὶ ἐλάλησε
as obras. 17 E falou

Κύριος πρὸς Μωυσῆν καὶ
Senhor a Moisés e

Ἀαρὼν λέγων 18 μὴ
Arão, dizendo: 18 Não

ὀλοθρεύσητε τῆς φυλῆς τὸν
destruireis a família o

δῆμον τὸν Καὰθ ἐκ μέσου τῶν
povo o Coate, do meio dos

Λευιτῶν 19 τοῦτο ποιήσατε
levitas. 19 isto fazei

αὐτοῖς καὶ ζήσονται καὶ οὐ μὴ
a eles, e viverão e não não

ἀποθάνωσι, προσπορευομένων
morrerão, dos aproximam

αὐτῶν πρὸς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων
deles aos Santos dos Santos:

Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ
Arão e os filhos seus

προσπορευέσθωσαν καὶ

avancem, e

καταστήσουσιν αὐτοὺς ἐκαστον

colocarão a eles cada um

κατὰ τὴν ἀναφορὰν αὐτοῦ, 20 καὶ

como o carregar dele. 20 E

οὐ μὴ εἰσέλθωσιν ἰδεῖν

não não entrarão a ver

ἐξάπινα τὰ ἅγια καὶ

repentinamente os sagrados e

ἀποθανοῦνται. 21 καὶ ἐλάλησε

morrerão. 21 E falou

Κύριος πρὸς Μωυσῆν λέγων 22

Senhor a Moisés, dizendo: 22

λάβε τὴν ἀρχὴν τῶν υἱῶν

Toma a soma dos filhos

Γεδσών, καὶ τούτους κατ

de Gedson, e estes segundo

οἴκους πατριῶν αὐτῶν, κατὰ

casas paternas deles, segundo

δήμους αὐτῶν, 23 ἀπὸ πέντε καὶ

povos deles. 23 De cinco e

εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἕως

vinte anos e acima até

πεντηκονταετοῦς ἐπίσκεψαι

cinquenta anos tomai

αὐτούς, πᾶς ὁ εἰσπορευόμενος

a eles, todo o que entra

λειτουργεῖν καὶ ποιεῖν τὰ ἔργα

a ministrar e fazer as obras

αὐτοῦ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ

suas na tenda do

[μαρτυρίου](#). 24 αὕτη ἡ λειτουργία
testemunho. 24 Este o serviço
τοῦ δήμου τοῦ Γεδσών,
do povo de Gedson,
λειτουργεῖν [καὶ](#) [αἶρειν](#) 25 [καὶ](#)
a ministrar e carregar. 25 E
[ἄρει](#) τὰς δέρρεις τῆς [σκηνῆς](#) [καὶ](#)
levará os couros da tenda, e
τὴν [σκηνὴν](#) τοῦ [μαρτυρίου](#) [καὶ](#)
a tenda do testemunho, e
τὸ κάλυμμα αὐτῆς [καὶ](#) τὸ
o véu dela, e a
κατακάλυμμα τὸ ὑακίνθινον
cobertura a cor de jacinto
τὸ ὄν [ἐπ](#) αὐτῆς [ἄνωθεν](#) [καὶ](#) τὸ
a que sobre ela acima, e o
κάλυμμα τῆς [θύρας](#) τῆς [σκηνῆς](#)
véu da porta da tenda
τοῦ [μαρτυρίου](#) 26 [καὶ](#) τὰ
do testemunho. 26 E as
ἱστίαι τῆς αὐλῆς, ὅσα [ἐπὶ](#) τῆς
cortinas do átrio que sobre a
[σκηνῆς](#) τοῦ [μαρτυρίου](#), [καὶ](#) τὰ
tenda do testemunho, e os
περισσὰ [καὶ](#) [πάντα](#) τὰ [σκεύη](#)
acessórios, e todos os utensílios
τὰ λειτουργικά, ὅσα
os de serviço que
λειτουργοῦσιν [ἐν](#) αὐτοῖς,
ministram com eles,
[ποιήσουσι](#). 27 [κατὰ](#) [στόμα](#)
farão. 27 Segundo boca de

Ἀαρὼν καὶ τῶν υἱῶν αὐτοῦ
Arão e dos filhos seus

ἔσται ἡ λειτουργία τῶν υἱῶν
será o ministério dos filhos

Γεδσὼν κατὰ πάσας τὰς
de Gedson, como todos os

λειτουργίας αὐτῶν καὶ κατὰ
ministérios deles, e como

πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν καὶ
todas as obras deles; e

ἐπισκέψη αὐτοὺς ἐξ ὀνόματος
contará a eles pelo nome

πάντα τὰ ἄρτὰ ὑπ αὐτῶν. 28
de todas as que sob eles. 28

αὕτη ἡ λειτουργία τῶν υἱῶν
Este o serviço dos filhos

Γεδσὼν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ
de Gedson na tenda do

μαρτυρίου, καὶ ἡ φυλακὴ αὐτῶν
testemunho, e o encargo deles

ἐν χειρὶ Ἰθάμαρ τοῦ υἱοῦ
em mão de Itamar, do filho

Ἀαρὼν τοῦ ἱερέως. 29 οἱ
de Arão, do sacerdote. 29 Os

υἱοὶ Μεραρὶ κατὰ δήμους
filhos de Merari, segundo povos

αὐτῶν, κατ οἴκους πατριῶν
deles, segundo casas paternas

αὐτῶν ἐπισκέψασθε αὐτούς, 30
deles, contaí - os. 30

ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς
de cinco e vinte anos

[καὶ ἐπάνω ἕως](#) πεντηκονταετοῦς
e acima até cinquenta anos

[ἐπισκέψασθε](#) αὐτούς, [πᾶς](#) ὁ
calculai a eles, todo o

εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν τὰ
que entra a ministrar as

[ἔργα](#) τῆς [σκηνῆς](#) τοῦ [μαρτυρίου](#).
obras da tenda do testemunho.

31 [καὶ](#) ταῦτα τὰ φυλάγματα τῶν
31 E estes os encargos das

[αἰρομένων ὑπ](#) αὐτῶν [κατὰ](#)
carregam sob eles de acordo

[πάντα](#) τὰ [ἔργα](#) αὐτῶν [ἐν](#) τῇ [σκηνῇ](#)
todas as obras deles na tenda

τοῦ [μαρτυρίου](#) τὰς κεφαλίδας
do testemunho: as colunas

τῆς [σκηνῆς](#) [καὶ](#) τοὺς μοχλοὺς [καὶ](#)
da tenda, e as travessas, e

τοὺς στύλους αὐτῆς [καὶ](#) τὰς
as colunas dela, e as

βάσεις αὐτῆς, [καὶ](#) τὸ
bases dela, e o

κατακάλυμμα [καὶ](#) αἱ βάσεις
véu, e as bases

αὐτῶν, [καὶ](#) οἱ στύλοι αὐτῶν [καὶ](#)
suas e as colunas suas, e

τὸ κατακάλυμμα τῆς [θύρας](#) τῆς
a cortina da porta da

[σκηνῆς](#) 32 [καὶ](#) τοὺς στύλους τῆς
tenda. 32 E as colunas do

αὐλῆς [κύκλω](#), [καὶ](#) αἱ βάσεις
átrio ao redor, e as bases

αὐτῶν καὶ τοὺς στύλους τοῦ
suas, e as colunas do

καταπετάσματος τῆς πύλης τῆς
véu da porta do

αὐλῆς, καὶ τὰς βάσεις αὐτῶν, καὶ
átrio, e as bases suas e

τοὺς πασσάλους αὐτῶν καὶ τοὺς
os utensílios deles, e as

κάλους αὐτῶν καὶ πάντα τὰ
cordas suas, e todos os

σκεύη αὐτῶν καὶ πάντα τὰ
móveis seus e todos os

λειτουργήματα αὐτῶν, ἐξ
instrumentos de serviço seus; por

ὀνομάτων ἐπισκέψασθε αὐτοὺς
nomes tomai a eles

καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς φυλακῆς
e todos os móveis do encargo

τῶν αἰρομένων ὑπ αὐτῶν. 33

das erguidas sob eles. 33

αὕτη ἡ λειτουργία δήμου

Este o ministério do povo

υἱῶν Μεραρὶ ἐν πᾶσι τοῖς
dos filhos de Merari em todas as

ἔργοις αὐτῶν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ
obras deles na tenda do

μαρτυρίου ἐν χειρὶ Ἰθάμαρ
testemunho, pela mão de Itamar,

τοῦ υἱοῦ Ἀαρὼν τοῦ ιερέως.
do filho de Arão, do sacerdote.

34 καὶ ἐπεσκέψατο Μωυσῆς

34 E contou Moisés

[καὶ Ἀαρὼν καὶ οἱ ἄρχοντες](#)

e Arão e os governantes

[Ἰσραὴλ τοὺς υἱοὺς Καὰθ](#)

[de Israel](#) os filhos de Coate

[κατὰ](#) δήμους αὐτῶν, [κατ οἴκους](#)

como povos deles, como casas

[πατριῶν](#) αὐτῶν, 35 [ἀπὸ πέντε καὶ](#)

paternas deles; 35 de cinco e

εἰκοσαετοῦς [καὶ ἐπάνω ἕως](#)

vinte anos e acima até

πεντηκονταετοῦς, [πᾶς](#) ὁ

cinquenta anos, todo o

εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν [καὶ](#)

que entra a ministrar e

[ποιεῖν ἐν](#) τῇ [σκηνῇ](#) τοῦ

fazer na tenda do

[μαρτυρίου](#). 36 [καὶ ἐγένετο](#) ἡ

testemunho. 36 E foi a

ἐπίσκεψις αὐτῶν [κατὰ](#) δήμους

contagem deles, como povos

αὐτῶν [δισχίλιοι ἑπτακόσιοι](#)

deles, dois mil setecentos

[πεντήκοντα](#). 37 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις

cinquenta. 37 Esta a contagem

δήμου [Καὰθ](#), [πᾶς](#) ὁ

do povo de Coate, todo o

λειτουργῶν [ἐν](#) τῇ [σκηνῇ](#) τοῦ

que ministra na tenda do

[μαρτυρίου](#), [καθὰ ἐπεσκέψατο](#)

testemunho, como contou

[Μωσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς](#)

Moisés e Arão pela voz

Κυρίου, ἐν χειρὶ Μωυσῆ.
do Senhor, pela mão de Moisés.

38 καὶ ἐπεσκέπησαν υἱοὶ
38 E foram contados filhos

Γεδσὼν κατὰ δήμους αὐτῶν,
de Gedson como povos deles,

κατ οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 39
como casas paternas deles, 39

ἀπὸ πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ
de cinco e vinte anos e

ἐπάνω ἕως πεντηκονταετοῦς, πάν
acima até cinquenta anos, todo

ὁ εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν
o que entra a ministrar

καὶ ποιεῖν τὰ ἔργα ἐν τῇ σκηνῇ
e fazer as obras na tenda

τοῦ μαρτυρίου. 40 καὶ ἐγένετο ἡ
do testemunho. 40 E foi a

ἐπίσκεψις αὐτῶν κατὰ δήμους
contagem deles como povos

αὐτῶν, κατ οἴκους πατριῶν
deles, como casas paternas

αὐτῶν, δισχίλιοι ἑξακόσιοι
deles, dois mil seiscentos

τριάκοντα. 41 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις
trinta. 41 Esta a contagem

δήμου υἱῶν Γεδσῶν,
do povo dos filhos de Gedson,

πάν ὁ λειτουργῶν ἐν τῇ σκηνῇ
todo o que ministra na tenda

τοῦ μαρτυρίου, οὗς ἐπεσκέψατο
do testemunho; que contou

Μωσῆς καὶ Ἀαρὼν διὰ φωνῆς

Moisés e Arão pela voz

Κυρίου, ἐν χειρὶ Μωσῆ.
do Senhor, pela mão de Moisés.

42 ἐπεσκέπησαν δὲ καὶ

42 foram contados mas também

δῆμος υἱῶν Μεραρί
povo dos filhos de Merari

κατὰ δῆμους αὐτῶν, κατ
segundo povos deles, segundo

οἴκους πατριῶν αὐτῶν, 43 ἀπὸ
casas paternas deles; 43 de

πέντε καὶ εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω
cinco e vinte anos e acima

ἕως πεντηκονταετοῦς, παῶς ὅ
até cinquenta anos, todo o

εἰσπορευόμενος λειτουργεῖν πρὸς
que entra a ministrar a

τὰ ἔργα τῆς σκηνῆς τοῦ
as obras da tenda do

μαρτυρίου. 44 καὶ ἐγενήθη ἡ
testemunho. 44 E foi a

ἐπίσκεψις αὐτῶν κατὰ δῆμους
contagem deles segundo povos

αὐτῶν, κατ οἴκους πατριῶν
deles, como casas paternas

αὐτῶν, τρισχίλιοι καὶ διακόσιοι
deles, três mil e duzentos.

45 αὕτη ἡ ἐπίσκεψις δῆμου
45 Esta a contagem do povo

υἱῶν Μεραρί, οὓς
dos filhos de Merari, que

ἐπεσκέψατο Μωσῆς καὶ Ἀαρὼν

contou Moisés e Arão

διὰ φωνῆς Κυρίου, ἐν χειρὶ

pela voz do Senhor, pela mão

Μωσῆ. 46 πάντες οἱ

de Moisés. 46 Todos os que

ἐπεσκεμμένοι, οὓς ἐπεσκέψατο

foram contados, que contou

Μωσῆς καὶ Ἀαρὼν καὶ οἱ

Moisés e Arão e os

ἄρχοντες Ἰσραὴλ τοὺς Λευίτας,

líderes de Israel, os levitas,

κατὰ δήμους καὶ κατ οἴκους

como povos e como casas

πατριῶν αὐτῶν, 47 ἀπὸ πέντε καὶ

paternas deles, 47 de cinco e

εἰκοσαετοῦς καὶ ἐπάνω ἕως

vinte anos e acima até

πεντηκονταετοῦς, πᾶς ὁ

cinquenta anos todo o

εἰσπορευόμενος πρὸς τὸ ἔργον

que vai ao serviço

τῶν ἔργων καὶ τὰ ἔργα τὰ

das obras e as obras as

αἰρόμενα ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ

levadas na tenda do

μαρτυρίου, 48 καὶ ἐγενήθησαν οἱ

testemunho. 48 E que foram os

ἐπισκεπέντες ὀκτακισχίλιοι

contados oito mil

πεντακόσιοι ὀγδοήκοντα.

quinhentos oitenta.

49 [διὰ φωνῆς Κυρίου](#)

49 pela voz do Senhor

[ἐπεσκέψατο](#) αὐτοὺς [ἐν χειρὶ](#)

contou a eles pela mão

[Μωυσῆ](#), [ἄνδρα κατὰ ἄνδρα](#)

de Moisés, homem por homem

[ἐπὶ](#) τῶν [ἔργων](#) αὐτῶν καὶ [ἐπὶ](#)

sobre das obras deles e sobre

ὧν [αἵρουσιν](#) αὐτοί [καὶ](#)

que erguiam a eles; e

[ἐπεσκέπησαν](#), ὃν τρόπον

foram contados, da forma

[συνέταξε Κύριος](#) τῷ [Μωυσῇ](#).

ordenara Senhor a Moisés.

